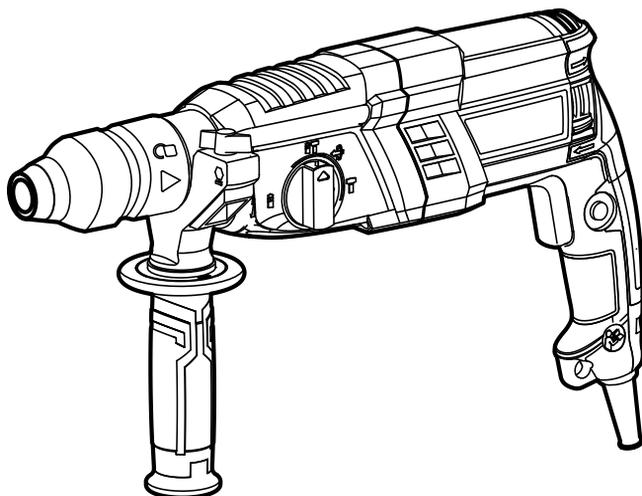


ИНСТРУКЦИЯ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ



此虚线框内不印刷

物料编码:

90240601183

标记 处数 ECN 编号

@ 2 ECN-00043730

设计

校对

审核

批准

日期 2024-09-28

70g双胶纸
A5 SIZE

材质

本零件须符合
东成环保要求

注意:

- ①制作过程中, 如需调整, 请与我司包装组沟通确认;
- ②图纸上红色框与红色@只作为修改处标记, 勿印刷!
- ③使用防锈钉或不锈钢钉



Изображения, рисунки и фотографии могут немного отличаться из-за постоянного улучшения продукта, см. конструкцию вашего устройства.

AZC800-26Q

Перфоратор

RU

ОБЩИЕ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ ПО БЕЗОПАСНОСТИ ПРИ РАБОТЕ С ЭЛЕКТРОИНСТРУМЕНТОМ

ВНИМАНИЕ! Ознакомьтесь со всеми рекомендациями по безопасному проведению работ,

инструкциями, иллюстрациями и спецификациями для данного инструмента.

Несоблюдение приведенных ниже инструкций может привести к поражению электрическим током, пожару и/или тяжелым травмам.

Сохраните все предупреждения и инструкции для дальнейшего использования.

Термином «электроинструмент» в инструкции обозначается электроинструмент, работающий от сети (проводной) или от аккумулятора (беспроводной).

1) Безопасность в рабочей зоне

- a) Рабочая зона должна быть чистой и хорошо освещенной. Работа в загроможденных или темных помещениях приводит к несчастным случаям.
- b) Не используйте электроинструменты во взрывоопасных средах, в которых находятся горючие жидкости, газы или пыль. Во время работы электроинструменты искрят, что может привести к воспламенению пыли или дыма.
- c) Не разрешайте детям и посторонним лицам приближаться к работающему электроинструменту. Отвлекаться во время работы с электроинструментом опасно.

К использованию Электроинструмента допускаются лица не моложе 16 лет, прошедшие медицинский осмотр, обучение безопасным методам работы, проверку знаний по вопросам охраны труда, имеющие практические навыки работы с электроинструментом, внимательно ознакомившиеся с данной инструкцией.

2) Электробезопасность

- a) Штепсельная вилка электроинструмента должна подходить к штепсельной розетке. Ни в коем случае не модифицируйте вилку. Не используйте штепсель-переходники с заземленными (заземляющими) электроинструментами. Соблюдение этих правил снижает риск поражения электрическим током.
- b) Избегайте контакта тела с заземленными поверхностями, такими как трубы, батареи, кухонные плиты и холодильники. При заземлении вашего тела повышается риск поражения электрическим током.

- c) Не подвергайте электроинструмент воздействию дождя или влаги. Попадание воды в электроинструмент повышает риск поражения электрическим током.
- d) Используйте сетевой шнур только по назначению. Не используйте шнур для переноски, не тяните за шнур, чтобы поднять электроинструмент или выключить из розетки. Защищайте сетевой шнур от воздействия высоких температур, масла, острых кромок или подвижных частей электроинструмента. Поврежденный или запутанный сетевой шнур повышает риск поражения электрическим током.
- e) При работе с электроинструментом на открытом воздухе применяйте только пригодные для этого удлинительные кабели. Применение пригодного для работы на открытом воздухе удлинительного кабеля снижает риск поражения электрическим током.
- f) Если работа с электроинструментом во влажном помещении неизбежна, используйте источник питания с защитой от остаточного тока (УЗО). Использование УЗО снижает риск поражения электрическим током.

3) Личная безопасность

- a) При работе с электроинструментом будьте бдительны, следите за своими действиями и руководствуйтесь здравым смыслом. Не используйте электроинструмент, когда вы устали или находитесь под воздействием наркотических веществ, алкоголя или лекарственных средств. Даже малейшая невнимательности при работе с электроинструментом может привести к серьезным травмам.
- b) Используйте средства индивидуальной защиты. Всегда надевайте защиту для глаз. Защитные средства, такие как противопылевая маска, нескользящая обувь, каска или средства защиты органов слуха, используемые в соответствующих условиях, уменьшают количество травм.
- c) Не допускайте непреднамеренного включения электроинструмента. Перед подключением к источнику питания и/или аккумуляторной батарее, взятием или переноской инструмента убедитесь, что переключатель находится в выключенном положении. Если пользователь переносит электроинструмент, держа палец на переключателе, или запускает электроинструмент с переключателем во включенном положении, это может привести к несчастным случаям.
- d) Перед включением инструмента уберите

регулируемый или гаечный ключ. Гаечный ключ или ключ, оставленный на вращающейся части электроинструмента, может привести к травмам.

- е) **Не принимайте неестественное положение тела.** Всегда занимайте устойчивое положение и сохраняйте равновесие. Так вы сохраните контроль над электроинструментом в непредвиденных ситуациях.
- ф) **Носите подходящую рабочую одежду.** Запрещено носить свободную одежду или украшения. Волосы, одежду и перчатки необходимо держать на расстоянии от движущихся частей. Движущиеся части могут захватить свободную одежду, украшения и длинные волосы.
- г) **При наличии возможности установки пылеотсасывающих и пылесборных устройств проверяйте их присоединение и правильное использование.** Использование пылеуловителей позволяет снизить риск, связанный с воздействием пыли.

4) Применение электроинструмента и обращение с ним

- а) **Не перегружайте электроинструмент.** Для работы нужно использовать правильный электроинструмент. Правильно подобранный электроинструмент, используемый на

рекомендуемой для него скорости, поможет выполнять работы лучше и безопаснее.

- б) **Не работайте с электроинструментом при неисправном выключателе.** Электроинструмент с неработающим выключателем создает опасность и подлежит обязательному ремонту.
- с) **Перед наладкой, заменой принадлежностей или хранением электроинструмента отключите штепсельную вилку от розетки электросети и/или извлеките аккумулятор.** Такие профилактические меры безопасности

Срок службы изделия составляет 5 лет, по истечении 5 лет, изделия могут представлять опасность для жизни, здоровья потребителя, причинять вред его имуществу или окружающей среде.

СИМВОЛ



ВНИМАНИЕ



Чтобы снизить риск получения травмы, обязательно ознакомьтесь с инструкцией по эксплуатации



Используйте защитные наушники



Инструмент класса II

Технические характеристики

Данное изделие подходит для сверления, нарезания канавок, долбления и других операций с бетоном, камнем, кирпичными стенами и другими аналогичными материалами при обычных условиях окружающей среды.

Модель	AZC800-26Q	
Номинальная входная мощность	800 Вт	
Номинальная частота удара	0-4200 об/мин	
Энергия удара	2.7 Дж	
Частота вращения без нагрузки	0-1100 об/мин	
Макс. глубина сверления	Бетон	Ø26 мм
	Дерево	Ø30 мм
	Сталь	Ø13 мм
Масса нетто	3.0кг	

※В связи с тем, что программа исследований и разработок продолжается, приведенные здесь технические характеристики могут быть изменены без предварительного уведомления.

снижают риск случайного запуска электроинструмента.

- d) **Храните электроинструменты в недоступном для детей месте и не допускайте к работе с ними лиц, не умеющих с ними обращаться или не знакомых с данной инструкцией.**

Электроинструменты опасны в руках неопытных пользователей.

- e) **Электроинструменты необходимо обслуживать. Проверяйте движущиеся части на наличие смещения или заедания, неисправности и других условий, которые могут повлиять на работу электроинструмента. Если инструмент поврежден, перед использованием его необходимо отремонтировать. Многие несчастные случаи происходят из-за плохого обслуживания электроинструментов.**

- f) **Держите режущий инструмент в заточенном и чистом состоянии. Заботливо ухоженные режущие инструменты с острыми кромками режут заклинивают и их легче вести.**

- g) **Применяйте электроинструмент, принадлежности, рабочие инструменты и т. п. в соответствии с настоящими инструкциями. Учитывайте при этом рабочие условия и выполняемую работу. Использование электроинструментов для непредусмотренных работ может привести к опасным ситуациям.**

5) Техническое обслуживание

- a) **Обслуживание электроинструмента должно выполняться квалифицированным специалистом, использующим только идентичные запасные части. Этим обеспечивается безопасность электроинструмента.**

Предупреждения по технике безопасности при работе с перфоратором

- a) **Надевайте защитные наушники. Воздействие шума может привести к потере слуха.**
- b) **Используйте дополнительные рукоятки, если они входят в комплект инструмента. Потеря контроля может привести к травмам.**
- c) **Во время работы в местах, где инструмент может задеть скрытую электропроводку или собственный шнур питания, держите инструмент только за специально предусмотренные изолирующие рукоятки. Контакт с токонесущим проводом передаст напряжение на открытые металлические части электроинструмента, что приведет к удару пользователя током.**

Предупреждение об использовании штепсельной вилки стандарта UK:

Инструмент оснащен штепсельной вилкой

по стандарту BS 1363-1 с внутренним предохранителем по стандарту BS 1362.

Если вилка не подходит к вашим розеткам, необходимо обратиться в авторизованный сервисный центр для замены на подходящую. Номинал предохранителя новой вилки должен быть таким же, как у оригинальной. Во избежание поражения электрическим током прежнюю вилку необходимо утилизировать. Категорически запрещается использовать прежнюю вилку на другом инструменте.

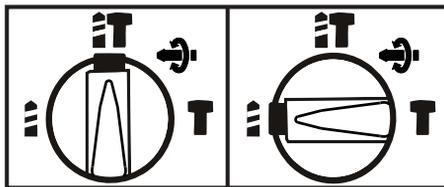
ИНСТРУКЦИЯ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ

• Сверление

Для ударного сверления бетона или камня переведите

переключатель режима в положение, показанное на рисунке (слева).

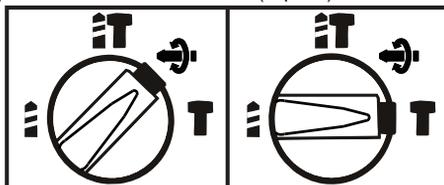
При обычном сверлении дерева, металла, керамики или пластика переведите переключатель в положение, как показано на рисунке (справа).



• Регулировка

Сперва переведите переключатель режима в положение, показанное на рисунках, чтобы избежать зацепления шестерен, а затем отрегулируйте положение.

Переведите переключатель режима в положение, показанное на рисунке, чтобы возобновить работу режима "отбойный молоток" (справа).



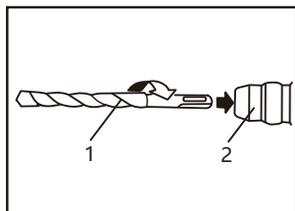
ВНИМАНИЕ!

Перед сменой режима работы убедитесь, что инструмент выключен, иначе шестерни внутри инструмента могут быть повреждены. Если во время ударного сверления сверло застрянет в стальной арматуре в стене, и инструмент

начнет вращаться под действием отдачи, крепко возьмитесь за основную и дополнительную рукоятку, чтобы не пораниться.

● Установка или извлечение сверла

1) Очистите сверло и нанесите смазку перед установкой. Вставьте сверло в инструмент. Поверните сверло и вдавите его, пока оно не зафиксируется. Сверло автоматически зафиксируется в нужном положении. Потяните за сверло, чтобы убедиться, что оно правильно зафиксировано.



1. Сверло
2. Зажимная
втулка

2) Оттяните назад и удерживайте зажимную втулку держателя сверла, после чего сверло можно извлечь.

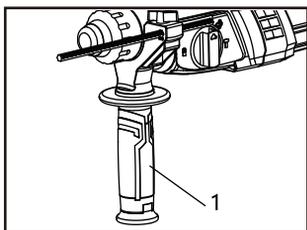
ВНИМАНИЕ!

Перед установкой или снятием сверла обязательно убедитесь в том, что инструмент выключен и отсоединен от розетки.

Примечание. Сверло SDS-plus сконструировано таким образом, чтобы быть подвижным. Поэтому при работе инструмента без нагрузки возникает биение. Однако во время работы сверло автоматически центрируется. Это не влияет на точность сверления.

● Дополнительная рукоятка

Использование дополнительной рукоятки во время ударных работ уменьшает утомляемость оператора и помогает ему принять безопасную позу. Чтобы отрегулировать дополнительную рукоятку, ослабьте ее против часовой стрелки, установите зажим в соответствующее положение, а затем затяните рукоятку по часовой стрелке.



1. Дополнительная
рукоятка

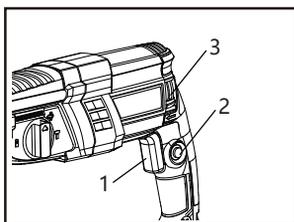
● Действие выключателя

Чтобы запустить инструмент, просто нажмите кнопку выключателя. Для останова отпустите кнопку выключателя. Для длительной непрерывной работы нажмите на выключатель и затем на кнопку блокировки. Чтобы остановить инструмент, когда он находится в заблокированном положении, нажмите кнопку до упора и отпустите ее. Скорость вращения инструмента во время работы регулируется увеличением или уменьшением давления на кнопку выключателя.

ВНИМАНИЕ!

Перед вставкой вилки в розетку обязательно проверьте работу выключателя: при отпускании он должен возвращаться в положение «ВЫКЛ».

Переключатель направления инструмента находится в положении, показанном на рисунке. Если повернуть переключатель по часовой стрелке в направлении, указанном стрелкой, направление вращения инструмента изменится на обратное.



1. Кнопка выключателя
2. Кнопка блокировки
3. Переключатель направления

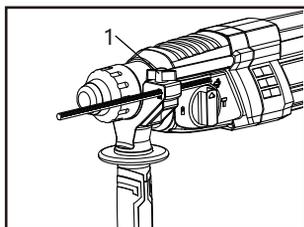
ВНИМАНИЕ!

Перед началом работы всегда проверяйте направление вращения. Менять направление вращения можно только после того, как инструмент полностью остановится, иначе он может быть поврежден.

• Глубиномер

Установка глубиномера показана на рисунке ниже.

1. Ослабьте барашковый болт и вставьте глубиномер.
2. Установите глубиномер на нужную глубину и закрепите его, затянув болт.



1. Барашковый болт

- **Действие выключателя**

Для обеспечения нормальной работы инструмента его необходимо смазывать.

Если при ослаблении винта часть смазки вытекает, сразу же добавьте ее. Дальнейшее использование инструмента без достаточного количества смазки может привести к заклиниванию и сокращению срока службы инструмента.

ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ И ОСМОТР

ВНИМАНИЕ!

Перед проведением осмотра или технического обслуживания обязательно убедитесь в том, что инструмент отключен и отсоединен от розетки.

- **Проверка сверла**

Затупившееся сверло снижает эффективность работы и приводит к перегрузке двигателя. Как только бита затупилась, замените или заточите ее.

- **Проверка крепежного винта**

Регулярно осматривайте все крепежные винты и проверяйте степень их затяжки. Если винт ослаб, затяните его, чтобы предотвратить утечку смазки или другие проблемы.

- **Техническое обслуживание двигателя**

Главная часть электроинструмента — обмотка двигателя. Обеспечьте защиту обмотки двигателя от повреждения и попадания масла или воды.

- **Проверка и замена угольных щеток**

Угольная щетка относится к слабым элементам конструкции. Регулярно снимайте угольные щетки для осмотра. Следите за чистотой угольных щеток и тем, чтобы они свободно входили в держатели. Обе угольные щетки необходимо заменять одновременно.

С помощью отвертки снимите крышку рукоятки, потяните за спиральную пружину, выньте изношенные угольные щетки и замените их новыми. Нажмите на спиральную пружину и вставьте угольную щетку в щеткодержатель. Надежно затяните крышку рукоятки.

- **Смена пылезащитного колпачка**

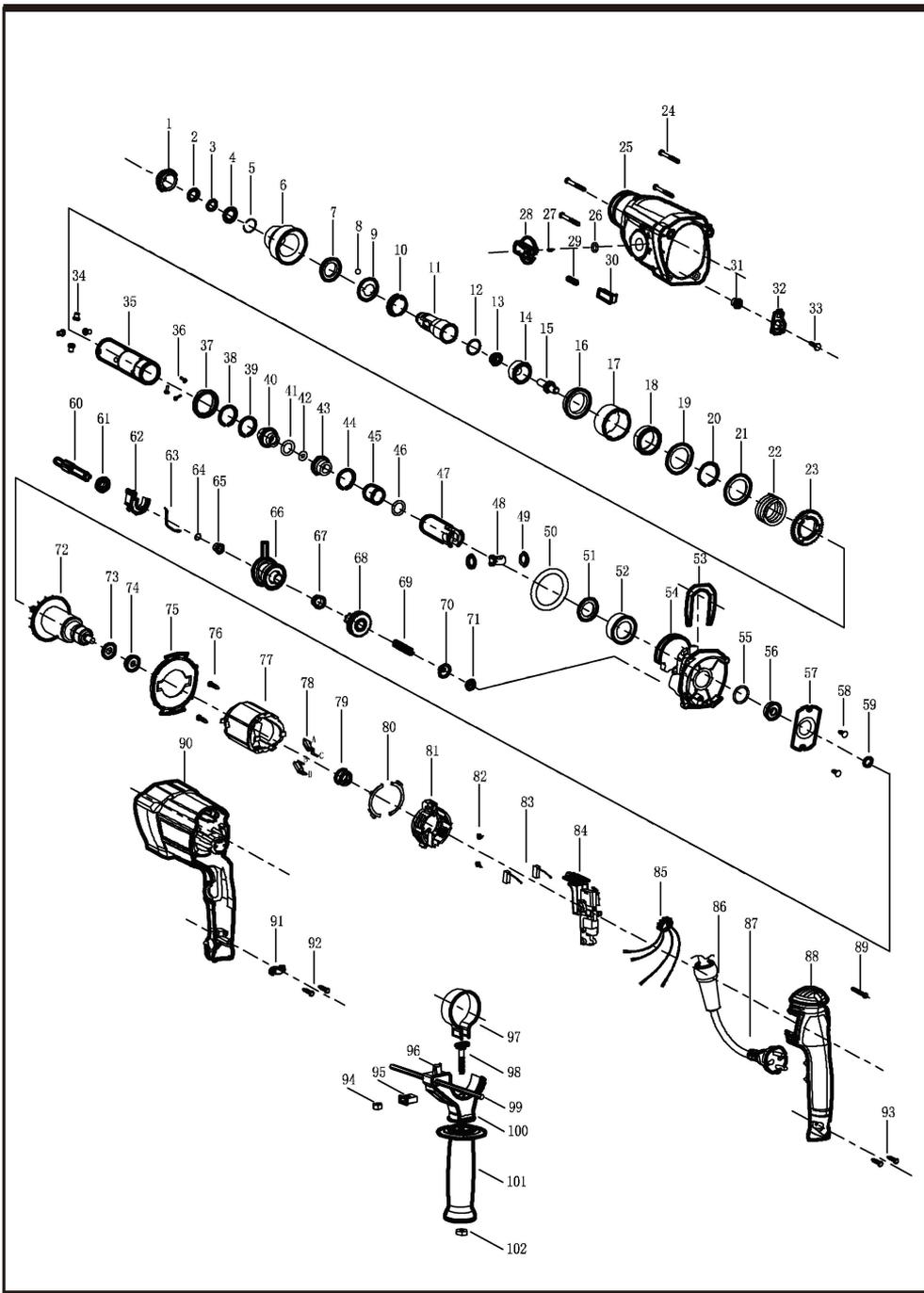
Если пылезащитный колпачок поврежден, важно его заменять сразу, так как попадание пыли в держатель инструмента может привести к функциональным неисправностям. Держатель инструмента следует содержать в чистоте.

※В случае необходимости замена шнура питания должна выполняться только производителем или его представителем.

ПОЯСНЕНИЯ К ЧЕРТЕЖУ ОБЩЕГО ВИДА

1	Пылезащитный колпачок	28	Ручка переключателя скоростей
2	Шайба	29	Пружина механизма переключения
3	Стопорное кольцо	30	Ползунок механизма переключения
4	Шайба	31	Игольчатый подшипник
5	Стопорное кольцо	32	Шайба лепестковая
6	Втулка	33	Большой винт самонарезающий с плоской головкой и крестообразным шлицем
7	Шайба	34	Стальной шарик
8	Стальной шарик	35	Соединительный сверлильный патрон
9	Шайба лепестковая	36	Установочный штифт
10	Башенная пружина	37	Стопорное кольцо
11	Накладка	38	Стопорное кольцо
12	Уплотнительное кольцо	39	Втулка
13	Сальник	40	Втулка ударного механизма
14	Стопорное кольцо	41	Уплотнительное кольцо
15	Рычаг молота	42	Уплотнительное кольцо
16	Сальник	43	Стопорное кольцо
17	Крышка подшипника	44	Стопорное кольцо
18	Игольчатый подшипник	45	Поршень
19	Шайба	46	Уплотнительное кольцо
20	Втулка	47	Цилиндр
21	Шайба	48	Цилиндрический штифт
22	Пружина	49	Шайба-штифт цилиндра
23	Шестерня	50	Уплотнительное кольцо
24	Винт самонарезающий с крестообразным шлицем	51	Шайба
25	Корпус редуктора	52	Втулка
26	Уплотнительное кольцо	53	Вилочный зажим
27	Регулировочный штифт	54	Кронштейн

55	Уплотнительное кольцо	81	Кронштейн для щетки
56	Шариковый подшипник	82	Пружина_кнопка разблокировки
57	Фланец	83	Угольная щетка
58	Винт с потайной головкой и крестообразным шлицем	84	Выключатель (красный)
59	Шайба	85	Индуктор в сборе
60	Промежуточный вал	86	Оболочка шнура
61	Шариковый подшипник	87	Шнур питания
62	Вилка механизма переключения	88	Задняя крышка (зеленая)
63	Фиксирующее кольцо	89	Винт самонарезающий с крестообразным шлицем
64	Фиксирующее кольцо	90	Корпус двигателя (зеленый)
65	Игольчатый подшипник	91	Компенсатор напряжения
66	Подшипник привода	92	Винт самонарезающий с крестообразным шлицем
67	Подшипник	93	Винт самонарезающий с крестообразным шлицем
68	Винтовая передача	94	Шестигранная гайка
69	Пружина	95	Держатель глубиномера
70	Держатель пружины	96	Регулятор
71	Шайба	97	Зажимная лента
72	Якорь	98	T-образный винт
73	Шайба	99	Линейка
74	Шариковый подшипник	100	Держатель рукоятки
75	Дефлектор	101	Рукоятка
76	Винт самонарезающий с крестообразным шлицем	102	Шестигранная гайка
77	Статор	T1	Регулятор скорости в сборе (в ключа)
78	Индуктор в сборе	T2	Соединительный сверильный патрон в сборе (в ключа)
79	Втулка	T3	Дополнительная ручка в сборе (в ключа)
80	Контактная информация		



Комплектация AZC800-26Q

Номер	Наименование	Количество	Единица
1	Перфоратор	1	Шт.
2	Дополнительная рукоятка	F	Шт.
3	Глубиномер	1	Шт.
4	Пластиковый кейс	1	Шт.
5	Патрон	F	Шт.
6		1	Шт.
7	А	1	Шт.

Импортер: ООО «ВсеИнструменты.ру»
Адрес: Россия, 109451, г. Москва, ул. Братиславская, д. 16, корп.1,
пом. 3
Телефон: 8 800 550 37 70
Электронная почта по общим вопросам: info@vseinstrumenti.ru
Электронная почта для официальных претензий:
op@vseinstrumenti.ru
Назначенный срок службы: 5 лет
Срок гарантии: 1 год
Страна производства: Китай
Изготовитель: : Jiangsu Dongcheng M&E Tools Co., Ltd.
Power Tools Industrial Park of Tianfen, Qidong City, Jiangsu Province,
P.R. China
Тел: +86-400-182-5988
Факс: +86-513-83299608
Дата производства изделия: указана на изделии